

ⓘ **ATTENZIONE:** leggere le istruzioni prima dell'utilizzo. ⓘ **WARNING:** read the instructions carefully before use. ⓘ **ATTENTION:** lire attentivement les instructions avant l'usage. ⓘ **ACHTUNG:** die anweisungen bitte vor gebrauch sorgfältig lesen. ⓘ **ADVERTENCIA:** leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato. ⓘ **ATENÇÃO:** ler atentamente as instruções antes da utilização. ⓘ **HUOMIO:** lue ohjeet ennen käyttöä. ⓘ **LET OP:** vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. ⓘ **ADVASEL:** les bruksanvisningen før bruk. ⓘ **VIKTIGT!** läs anvisningarna före användning. ⓘ **PAS PÅ!** läs instruktionsbogen før maskinen tages i brug.

ⓘ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση. ⓘ **PAŽNJA:** prije upotrebe pročitajte upute. ⓘ **POZOR:** pred uporabo preberite navodila. ⓘ **POZOR:** před použitím si přečtěte návod k obsluze. ⓘ **DIKKAT:** MAKINAYI KULLANMADAN ÖNCE KULLANIM TALIMATLARINI OKUYUNUZ. ⓘ **UWAGA:** przed użyciem przeczytać instrukcje. ⓘ **ВНИМАНИЕ:** перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации. ⓘ **UZMANIBU!** Pirms pukeļsīcēja lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. ⓘ **DĒMESIO:** prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas. ⓘ **تنبیه:** اولاً التظلمات قبل الاستخدام.

CE



WTP

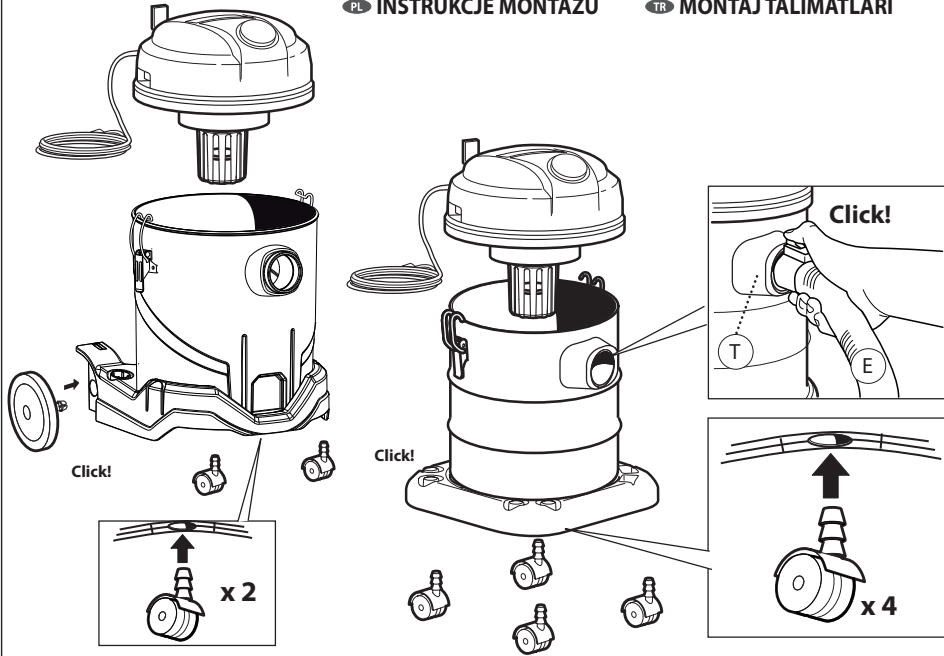
Technical data plate

ASPIRAPOLVERE, ASPIRALIQUIDI	<b>IT</b>	pag. 8
WET & DRY VACUUM CLEANER	<b>EN</b>	pag. 11
ASPIRATEUR EAU ET POUSSIERE	<b>FR</b>	page 14
NAB-UND TROCKENSAUGER	<b>DE</b>	Seite 17
ASPIRADORA, ASPIRALÍQUIDO	<b>ES</b>	pág. 20
ASPIRADOR DE PÓ E LÍQUIDO	<b>PT</b>	pág. 23
MÄRKÄ/KUIVAIMURI	<b>FI</b>	sivu 26
NAT & DROOGSTOFZUIGER	<b>NL</b>	blz. 29
STØVSUGING-VANNSUGING	<b>NO</b>	side 32
VÅT- OCH TORRDAMMSUGARE	<b>SV</b>	sid. 35
VAKUUMRENSER TIL VÅD- OG TØRRENS	<b>DA</b>	sd. 37
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΗ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ ΥΓΡΩΝ	<b>EL</b>	σελ. 41
USISAVAČ PRAŠINE, USISAVAČ TEKUČINE	<b>HR</b>	str. 44
SESALNIK ZA PRAH, SESALNIK ZA TEKOČINE	<b>SL</b>	str. 48
VYSAVAČ PRACHU, VYSAVAČ KAPALIN	<b>CS</b>	srt. 82
KURU / ISLAK ELEKTRİK SÜPÜRGESİ	<b>TR</b>	sf. 55
ODKURZACZ DO PYŁÓW I CIECZY	<b>PL</b>	str. 58
ПЫЛЕСОС ДЛЯ ВЛАЖНОЙ И СУХОЙ УБОРКИ	<b>RU</b>	стр. 61
PUTEKLŠŪCĒJS ŠĶIDRUMU UN SAUSU NETĪRUMU SAVĀKŠANAI	<b>LV</b>	lpp. 64
PUTEKLIŲ SIURBLYS ŠKYSČIAMS IR SAUSIEMS NEŠVARUMAMS SURINKTI	<b>LT</b>	pus. 67
شفاطة الماء والغبار	<b>AR</b>	صفحة 71

**IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
**EN** ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
**FR** INSTRUCTION DE MONTAGE  
**DE** MONTAGEANLEITUNG  
**ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
**NL** MONTAGE-INSTRUCTIES  
**PT** INSTRUÇÃO DE MONTAGEM  
**CS** NÁVOD K MONTÁŽI

**DA** MONTERINGSVEJLEDNING  
**EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ  
**ET** KOKKUPANEMISE JUHISED  
**FI** ASENNUSOHJE  
**HU** SZERELÉSI UTASÍTÁS  
**LT** SURINKIMO INSTRUKCIJOS  
**LV** MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS  
**NO** MONTERINGSVEILEDNING  
**PL** INSTRUKCJE MONTAŻU

**RU** РУКОВОДСТВО ПО  
 МОНТАЖУ  
**SK** POKYNY NA MONTÁŽ  
**SL** NAVODILA ZA MONTAŽO  
**SV** MONTAGEINSTRUKTIONPÅ  
 FÖRFRÅGAN  
**BG** ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ  
**HR** UPUTE ZA MONTAŽU  
**TR** MONTAJ TALIMATLARI



### \*OPTIONAL

**IT** SE PRESENTE (vedi imballaggio).

**EN** IF PRESENT (see packaging).

**FR** SI INCLUSE (voir l'emballage).

**DE** WENN VORHANDEN (siehe Verpackung).

**ES** SI ESTUVIERA PRESENTE (véase embalaje).

**NL** INDIEN AANWEZIG (zie verpakking).

**PT** SE PRESENTE (ver embalagem).

**CS** JE-LI PŘÍTOMNÁ (viz obal).

**DA** SÅFREMPT ER FORSYNET DERMED (se emballagen).

**EL** ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ (ανατρέξτε στη συσκευασία).

**FI** MIKÄLI VARUSTEENA (katso laatikon).

**HU** KISZERELÉS SZERINT (lásd a csomagoláson)

**ET** KUI OLEMAS (vt pakendit).

**LT** JEI YRA (žr. paketą).

**LV** JA IR (skatīt iepakojumu).

**MT** JEKK PREŻENTI (ara l-pakkett).

**NO** DERSOM SLIK FINNES (se emballasjen).

**PL** JEŻELI WYSTĘPUJE (patrz opakowanie).

**RU** ЕСЛИ ЕСТЬ (см. упаковку)

**SK** AK JE K DISPOZÍCII (pozri obal).

**SL** ČE JE V KOMPLETU (glejte embalažo).

**SV** I FÖREKOMMANDE FALL (se förpackningen).

**BG** АКО Е НАЛИЧЕН (вижте опаковката)

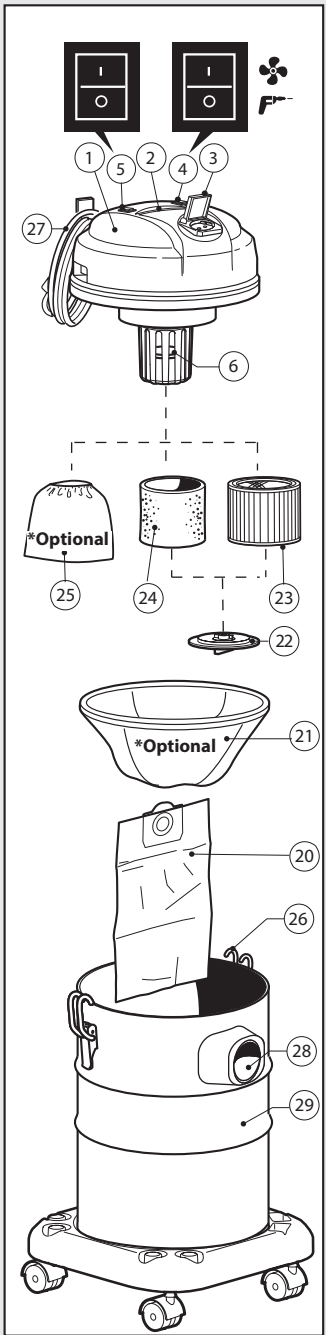
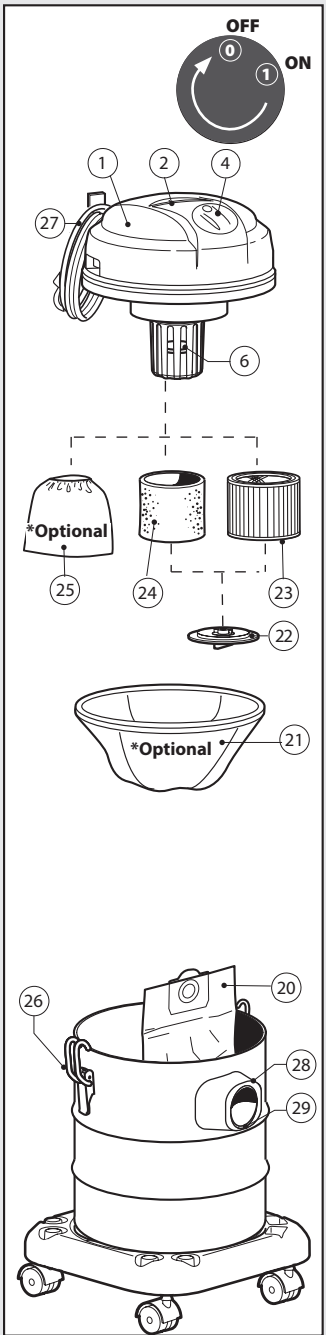
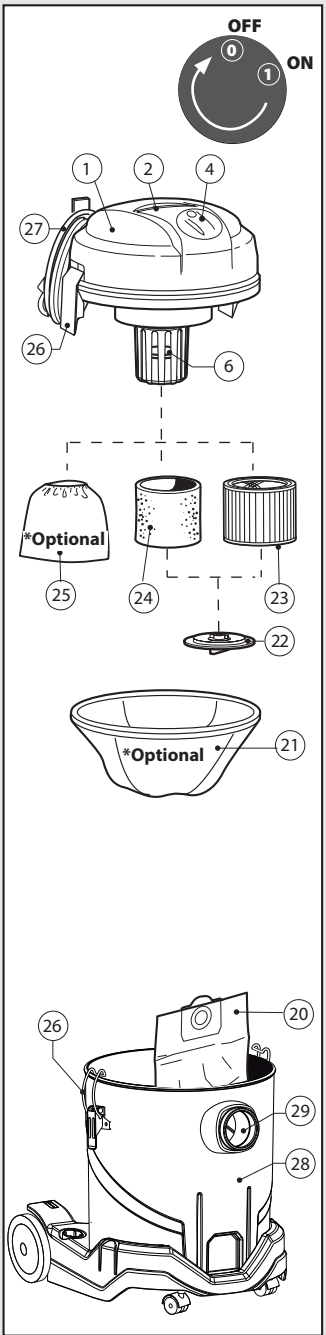
**HR** NEKI MODELI (vidi ambalažu).

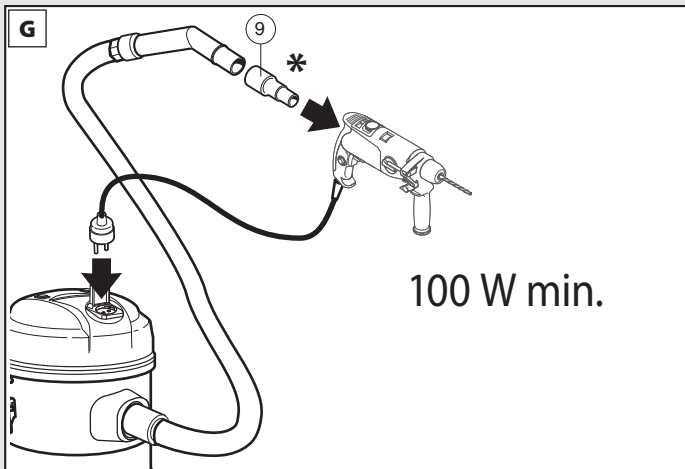
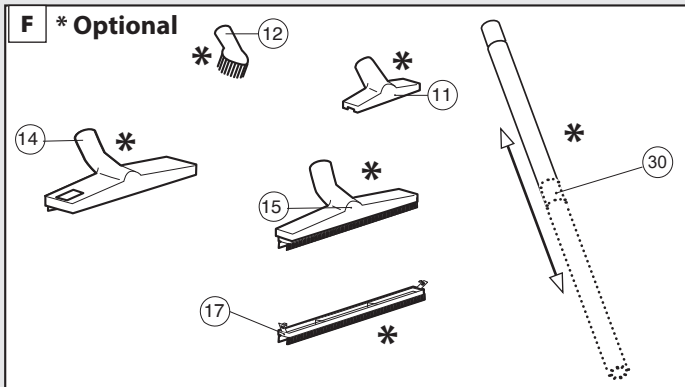
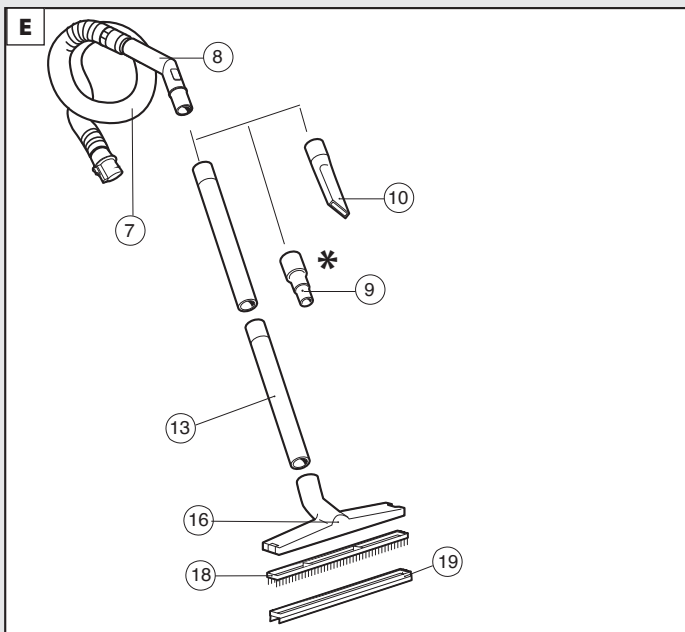
**RO** DACĂ ESTE PREZENTĂ (vezi ambalajul).

**TR** MEVCUT İSE (Bkz. Ambalaj).

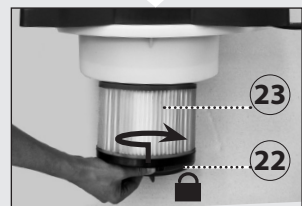
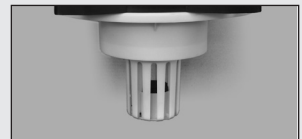
**UK** ЯКЩО ПРИСУТНЯ (див. пакет).

**SR** UKOLIKO POSTOJI (vidi ambalažu) (види пакет)

**B****C****D**

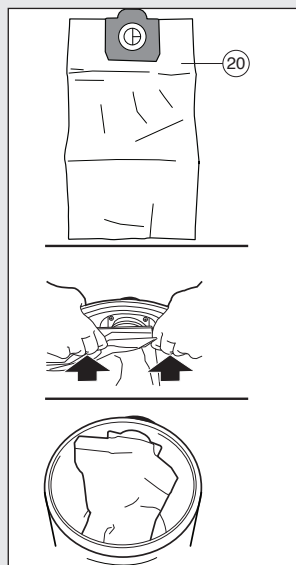


- H**
- IT Aspirazione **polveri**
  - EN Dry suction
  - FR Aspiration poussiere
  - DE Trockensaugen
  - ES Aspiración de polvo
  - PT Aspiração de poeiras
  - FI Kuiva Imurointi
  - NL Stofzuigen
  - NO Støvsuging
  - SV Torrdammsugning
  - DA Tør-Rensning
  - EL στεγνο καθαρισμα
  - HR Usisavanje prašine
  - SL Sesanje prahu
  - CS Vysávání prachu
  - TR Kuru vakumlama
  - PL Zасыsanie pyłów
  - RU Сухая уборка
  - LV Sausu netirumu sūkšana
  - LT Sausų nešvarumų siurbimas

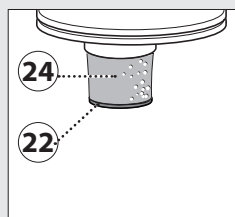
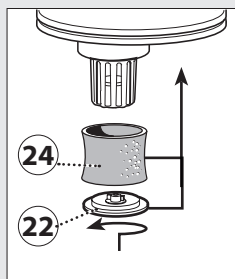


**L**

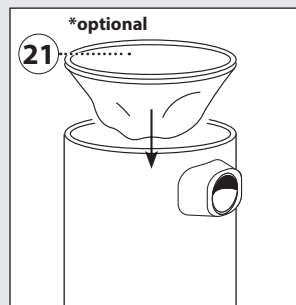
- IT** Aspirazione **polveri**
- EN** Dry suction
- FR** Aspiration poussiere
- DE** Trockensaugen
- ES** Aspiración de polvo
- PT** Aspiração de poeiras
- FI** Kuiva Imurointi
- NL** Stofzuigen
- NO** Støvsuging
- SV** Torrdammsugning
- DA** Tør-Rensning
- EL** στεγνο καθαρισμα
- HR** Usisavanje prašine
- SL** Sesanje prahu
- CS** Vysávání prachu
- TR** Kuru vakumlama
- PL** Zasysanie pyłów
- RU** Сухая уборка
- LV** Sausu netīrumu sūkšana
- LT** Sausų nešvarumų siurbimas

**M**

- IT** Aspirazione **liquidi**
- EN** Liquid suction
- FR** Aspiration liquides
- DE** Naß-saugen
- ES** Aspiración de líquidos
- PT** Aspiração de líquidos
- FI** Markaimurointi
- NL** Wateropzuigen
- NO** Vann suging
- SV** Våtsugning
- DA** Vad-rensnig
- EL** υγρο καθαρισμα
- HR** Usisavanje tekućine
- SL** Sesanje tekočin
- CS** Vysávání kapalin.
- TR** Islak vakumlama
- PL** Zasysanie cieczy
- RU** Влажная уборка
- LV** Šķidruma sūkšana
- LT** Skysčių siurbimas

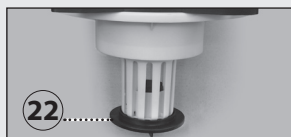
**N**

- IT** Aspirazione **polveri**
- EN** Dry suction
- FR** Aspiration poussiere
- DE** Trockensaugen
- ES** Aspiración de polvo
- PT** Aspiração de poeiras
- FI** Kuiva Imurointi
- NL** Stofzuigen
- NO** Støvsuging
- SV** Torrdammsugning
- DA** Tør-Rensning
- EL** στεγνο καθαρισμα
- HR** Usisavanje prašine
- SL** Sesanje prahu
- CS** Vysávání prachu
- TR** Kuru vakumlama
- PL** Zasysanie pyłów
- RU** Сухая уборка
- LV** Sausu netīrumu sūkšana
- LT** Sausų nešvarumų siurbimas



**P**

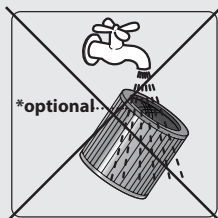
- IT** Aspirazione polveri
- EN** Dry suction
- FR** Aspiration poussiere
- DE** Trockensaugen
- ES** Aspiración de polvo
- PT** Aspiração de poeiras
- FI** Kuiva Imurointi
- NL** Stofzuigen
- NO** Støvsuging
- SV** Torrdammsugning
- DA** Tør-Rensning
- EL** στεγνο καθαρισμα
- HR** Usisavanje prašine
- SL** Sesanje prahu
- CS** Vysávání prachu
- TR** Kuru vakumlama
- PL** Zasysanie pyłów
- RU** Сухая уборка
- LV** Sausu netirumu sūkšana
- LT** Sausų nešvarumų siurbimas



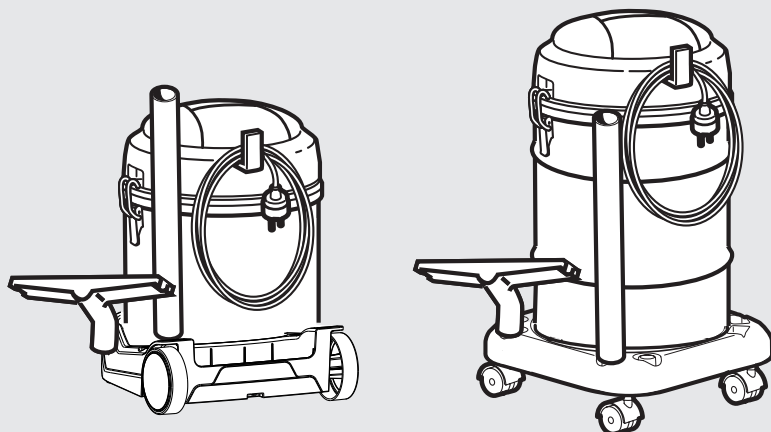
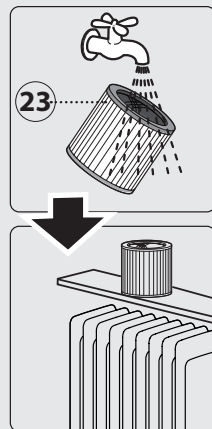
**IT** In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio). **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging). **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage). **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung). **ES** Según el modelos, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje). **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem). **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä (katso laatikon). **NL** Afhanke-lijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking). **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen). **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen). **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringingen (se emballagen). **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία). **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu). **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo). **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal). **TR** Modele bağı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj). **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa (skatīt iepakojumu). **LT** Priklausomai nuo dulkių siurblio modelio, komplektacija gali skirtis (patatyti pakuotes).

**RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **HU** A szállítási terjedele-lem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **SR** U zavisnosti od modela postoje razli-ke u sadržaju isporuke (vidi paket).

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| IT Filtro HEPA                   | DA HEPA Filter Tør-Rensning            |
| EN HEPA filter                   | EL HEPA Φίλτρο σκόνης στεγνο καθαρισμα |
| FR Filtre HEPA                   | HR HEPA Filter Usisavanje prašine      |
| DE HEPAFilter                    | SL HEPA Filter Sesanje prahu           |
| ES Filtro HEPA                   | CS HEPA Filtr Vysávání prachu          |
| PT Filtro HEPA                   | TR HEPA Filtre Kuru vakumlama          |
| FI HEPA Suodatin                 | PL Filtr HEPA Zасыsanie pyłów          |
| NL HEPA Filterelement Stofzuigen | RU Фильтр "HEPA" для сухой уборки      |
| NO HEPA Filter Støvsuging        | LV HEPA filtrs                         |
| SV HEPA Filter Torrdammsugning   | LV HEPA filtrs                         |



- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| IT Filtro lavabile          | DA Filter Tør-Rensning            |
| EN Washable filter          | EL Φίλτρο σκόνης στεγνο καθαρισμα |
| FR Filtre lavable           | HR Filter Usisavanje prašine      |
| DE Waschbarer Filter        | SL Filter Sesanje prahu           |
| ES Filtro lavable           | CS Filtr Vysávání prachu          |
| PT Filtro lavável           | TR Filtre Kuru vakumlama          |
| FI Filtro                   | PL Filtr wielokrotnego użytku     |
| NL Filterelement Stofzuigen | RU Мощный фильтр                  |
| NO Filter Støvsuging        | LV Mazgājams filtrs               |
| SV Filter Torrdammsugning   | LT Plaunamas filtras              |



## ОПИСАНИЕ ПЫЛЕСОСА

### СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

см.рис. (A)(B)(C)(D)

\* = optional : Комплектующие, обозначенные символом\* являются опциональными.

- (1) Корпус двигателя
- (2) Ручка для переноски
- (3) Розетка для подключения электроинструмента 100 Вт мин.
- (4) Выключатель
- (5) Выключатель ON-OFF (у моделей с розеткой для подключения электроинструмента)
- (6) ограничителя уровня жидкости
- (7) Гибкий шланг
- (8) Рукоятка с регулятором потока воздуха
- (9) Адаптер для подключения электроинструмента
- (10) Щелевая насадка
- (11) Малая щетка\*
- (12) Круглая щетка\*
- (13) Трубка
- (14) Двойная щетка (уборка ковров/влажная уборка)\*
- (15) Двойная щетка (пыль уборка / влажная уборка)\*
- (16) Щетка-насадка для уборки ковров
- (17) Насадка для сухой/влажной уборки\*
- (18) Щетка-насадка для сухой уборки
- (19) Насадка для влажной уборки
- (20) Бумажный мешок для установки непосредственно на входное отверстие
- (21) Фильтр (для сухой уборки)\*
- (22) Держатель фильтра
- (23) Фильтр-мешок (для сухой уборки)
- (24) Фильтр для влажной уборки
- (25) Фильтр (для сухой уборки)\*
- (26) Защелка бака
- (27) Сетевой кабель
- (28) Бак
- (29) Входное отверстие
- (30) Трубка

### Назначение и применение

- Данный пылесос предназначен для коммерческого использования, например: для отелей, школ, больниц, заводов, магазинов, офисов
- И может применяться как для сухой так и для влажной уборки.
- Использование пылесоса не по назначению лишает

Вас права на гарантийное.

### Значения символов



**ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны в целях безопасности!



**ВАЖНО**



**ЗАКРЫТ**



**ОТКРЫТ**



**ПРИ НАЛИЧИИ**



**Двойная изоляция (при наличии):** Наличие основной и дополнительной изоляции. Дополнительная изоляция защищает от поражения электрическим током при повреждении основной изоляции.

### Правила по безопасности

Общие правила:

- △ 1. Компоненты, используемые для упаковки продукции (например, пластиковые мешки), представляют опасность. Храните их в недоступном месте для детей и животных.
- △ 2. Пользователь данного оборудования должен быть хорошо проинструктирован по правилам эксплуатации и безопасной работы.
- △ 3. Использование данного оборудования в целях, не предусмотренных данным руководством, представляет опасность. Не используйте данное оборудование не по назначению.
- △ 4. Используйте розетку для подсоединения электроинструмента только в тех целях, которые указаны в данном руководстве по эксплуатации.
- △ 5. Перед очисткой и опустошением бака выключите пылесос и отсоедините сетевой кабель от питающей сети.
- △ 6. Перед каждым применением проверяйте пылесос на наличие повреждений.
- △ 7. Всасывающая насадка должна находиться на расстоянии от тела; запрещается приближать насадку к глазам, ушам и рту.
- △ 8. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они не получили инструктаж по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.  
Чистка и техническое обслуживание, выполняемые пользователем, не должны проводиться детьми без присмотра.  
Дети не должны играть с прибором.
- △ 9. Перед началом эксплуатации убедитесь, что обо-



рудование было собрано правильно.

- △11. Убедитесь, что параметры сетевой розетки соответствуют параметрам оборудования
- △12. **Никогда не дотрагивайтесь до штепселя влажными руками!**
- △13. **Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке аппарата.**
- △14. **Данное оборудование не предназначено для уборки опасной для здоровья пыли или огнеопасных/взрывоопасных веществ (таких как зола, сажа и т.д.).**
- △15. Во время работы никогда не оставляйте оборудование без присмотра.
- △16. Никогда не проводите операции по сервисному обслуживанию оборудования, предварительно не отключив его и не отсоединив от питающей сети. Не оставляйте оборудование в местах, доступных для детей или людей с ограниченными физическими или психическими возможностями.
- △17. Не тяните за сетевой кабель, чтобы поднять оборудование или сдвинуть его с места.
- △18. Данное оборудование нельзя мыть, погружая в воду, или непосредственно под струей воды.
- △19. **При использовании оборудования во влажных помещениях (например, ванных комнатах) убедитесь, что розетка оснащена устройством защитного отключения и заземлением. Если Вы сомневаетесь, проконсультируйтесь с электриком.**
- △20. **Периодически проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений. При обнаружении повреждений дальнейшая эксплуатация оборудования запрещается. Обратитесь в авторизованную ремонтную мастерскую.**
- △21. **Сетевой кабель должен заменяться только производителем или квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра.**
- △22. При необходимости использовать удлинитель убедитесь, что он расположен на сухой поверхности, вдали от воды.
- △23. Для уборки жидкостей предварительно проверьте соответствующие функции пылесоса и ограничителя уровня жидкости. Если во время уборки жидкостей бак заполнится полностью, то сработает ограничитель и работа пылесоса прекратиться. В этой ситуации необходимо выключить пылесос и опустошить бак. Рекомендуем регулярно чистить ограничитель и проверять его на наличие повреждений.
- △24. Если пылесос опрокинулся, то поднимите его перед тем, как выключить.
- △25. Если из вытяжки (выходного отверстия) пылесоса начала выходить пена или жидкость, немедленно выключите его.
- △26. **Запрещается использовать данное оборудование для вытяжки воды из емкостей, туалетов, труб и т.д.**
- △27. Не используйте агрессивные растворители или

агрессивные моющие средства.

- △28. Сервисное обслуживание и ремонт должны проводиться только в авторизованной сервисной мастерской. Для ремонта должны использоваться только оригинальные запасные части от производителя.
- △29. Производитель не берет на себя ответственность за повреждения или травмы, причиненные людям, животным или имуществу из-за неправильного использования оборудования или из-за нарушения правил эксплуатации.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Убедитесь, что выключатель находится в положении (0) "OFF", и подсоедините пылесос к соответствующему источнику питания.
- Пылесос должен быть устойчиво расположен на ровной горизонтальной поверхности.
- Установите соответствующие фильтры, подходящие для цели использования пылесоса см. рис. **(H)(L)(M)(N)(P)**.
- △ **НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЫЛЕСОС БЕЗ ФИЛЬТРОВ!**
- Установите необходимые аксессуары и насадки см. рис. **(E)(F)**.
- Переведите выключатель в положение (I) "ON" для того, чтобы начать работу.
- По окончании работы выключите пылесос, приведя выключатель в положение (0) "OFF", и отсоедините его от источника питания.
- При использовании пылесоса для уборки запыленных помещений (менее 0,3 мкм) необходимо прочищать фильтр чаще обычного. Для особо грязных помещений используйте соответствующие фильтры, например серии «Нера».

## Модели с электророзеткой

см. рис. **(G)**

Чтобы активировать розетку для подключения электроинструмента, приведите выключатель **(4)** (I) в положение ON, а выключатель **(5)** в положение (0) OFF. Пылесос автоматически включается и выключается в соответствии с работой электроинструмента. Через шланг происходит всасывание пыли и стружки.

- △ Даже когда выключатели **(4)** и **(5)** находятся в положении (I) ON, розетка для подключения электроинструмента находится под напряжением

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

см. рис. **(Q)(R)**

Данное оборудование не требует специального обслуживания.

- △ При проведении работ по обслуживанию оборудования всегда отключайте его от источника питания **пу-**

### тем отсоединения штепселя от розетки.

- Протрите корпус и внешние части пылесоса сухой тканью.
- Переносите пылесос только за специальную ручку, расположенную над корпусом двигателя.
- Храните оборудование в сухом месте, недоступном для детей.

### ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

см. рис. (Q)

⚠ При обслуживании машина должна быть отключена от электропитания.

- 1- Снять фильтр (25) или (23)(24).
- 2- Встряхнуть фильтр (25) или (23)(24).
- 3- Промыть фильтр (23).
- 4- Тщательно высушить фильтр (23) и установить его на место.

⚠ По окончании очистки фильтра, проверить состояние его пригодности для следующего применения. В случае обнаружения повреждений или разрывов, следует произвести замену фильтра на оригинальный.


### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Данное оборудование прошло все необходимые тесты в соответствии с действующими нормами на обнаружение производственных дефектов. Гарантийный срок начинается с даты продажи оборудования пользователю.

#### Гарантия НЕ распространяется на:

- Детали, вышедшие из строя вследствие естественного износа.
- Резиновые части, угольные фильтры, аксессуары.
- Случаи повреждения оборудования в ходе транспортировки, неправильной эксплуатации, неправильной установки.
- Операции по очистке оборудования: забытые фильтры, известковый налет и т.д.

### УТИЛИЗАЦИЯ

 Закон (в соответствии с директивой ЕС 2012/19/EU по отходам электрического и электронного оборудования и национальных законов государств-членов ЕС, которые разработали эту директиву) запрещает владельцу электрического или электронного прибора уничтожение этого продукта или его электрических/электронных частей в качестве твердых городских бытовых отходов и обязывает его сдавать эти отходы в специализированные центры. Можно сдать продукт непосредственно дистрибьютору взамен нового эквивалентного продукта. Выброс продукта в окружающую среду может нанести серьезный ущерб самой среде и здоровью человека.

На рисунке изображен контейнер для муниципальных отходов; строго запрещается выбрасывать аппарат в эти контейнеры. Несоблюдение руководящей директивы 2012/19/EU и исполнительных декретов различных стран Сообщества подлежит административному наказанию.

